

Иванищева Ольга Николаевна

**СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ПОРТРЕТ РЕГИОНА: ПРОГРАММА И МЕТОДИКА (НА ПРИМЕРЕ ПРИГРАНИЧНОГО СЕВЕРНОГО РЕГИОНА)**

Статья посвящена разработке программы и методики социолингвистического портрета приграничного северного региона на примере Мурманской области как части Баренц региона, в работе описана специфика региона, предложен план анализа его социолингвистического разнообразия, определены новые параметры характеристики коммуникативной и языковой ситуаций.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2008/1-1/31.html](http://www.gramota.net/materials/2/2008/1-1/31.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2008. № 1 (1): в 2-х ч. Ч. I. С. 96-98. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2008/1-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2008/1-1/)

**© Издательство "Грамота"**

Информацию о том, как опубликовать статью в журнале, можно получить на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)  
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [voprosy\\_phil@gramota.net](mailto:voprosy_phil@gramota.net)

## СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ПОРТРЕТ РЕГИОНА: ПРОГРАММА И МЕТОДИКА (НА ПРИМЕРЕ ПРИГРАНИЧНОГО СЕВЕРНОГО РЕГИОНА)<sup>1</sup>

Иванищева О. Н.

Мурманский государственный педагогический университет

Статья рекомендована к публикации д.ф.н. Благовой Н. Г. и к.ф.н., доц. Ротаряну Л. А.

Статья посвящена разработке программы и методики социолингвистического портрета приграничного северного региона на примере Мурманской области как части Баренц региона, в работе описана специфика региона, предложен план анализа его социолингвистического разнообразия, определены новые параметры характеристики коммуникативной и языковой ситуаций.

Актуальность темы обусловлена необходимостью описания социолингвистических ситуаций в Российской Федерации [План фундаментальных исследований Российской Академии наук 2007]. Понятие «языковая ситуация» подробно разработано в отечественной и зарубежной социолингвистике, проведены и проводятся тщательные исследования языковой ситуации во многих регионах (по Северо-Западу России см., например, [Язык и народ 2003]). В понятии «социолингвистический портрет» региона внимание сосредоточивается на геополитическом единстве всех проживающих в данном субъекте Российской Федерации - приграничном регионе. Для Мурманской области это положение приобретает особое значение.

Мурманская область является, с одной стороны административной единицей, субъектом Российской Федерации (Северо-Западный федеральный округ), с другой - часть группы близлежащих стран, которая называется Баренц регионом.

Баренцев Евро-Арктический регион (БЕАР, Баренц регион, Баренцев регион) занимает ту часть Европы, которая находится за Полярным кругом, и охватывает территорию в 1,23 миллиона квадратных километра. Датой основания Баренц региона считается 11 января 1993 года, когда министрами иностранных дел Финляндии, Норвегии, Швеции и России, а также представителями Евросоюза, Исландии и Дании была подписана «Киркенесская декларация».

Один из основных факторов успешного функционирования евро-арктического Баренцева сотрудничества и региона в целом, по мнению создателей концепции регионального строительства, заключается в формировании образов *общей северной идентичности*, межнационального чувства объединения. Факторы для такого единения имеются, а именно: общность природно-климатических условий, которые характеризуются суровым климатом, ранимой природой, значительной удаленностью от национальных центров, малой плотностью населения, а также общность исторических и торговых контактов между Норвегией и русским Поморьем, а также - генетическое родство финского и карельского этносов.

Одной из перспектив развития региона является формирование транснациональной северной идентичности (Northernness), когда население будет иметь определенное внутрорегиональное самосознание, противостоящее другим (внешним) регионам.

Идея создания транснациональной северной идентичности подвергается весьма оправданному сомнению. Так, И. Н. Белобородова считает эту перспективу весьма отдаленной, так как, по ее мнению, северные европейские территории России, чаще обозначаемые как Русский Север, занимают особое место в формировании этнорегиональных образов, поскольку устойчиво воспринимаются обыденным и отчасти научным сознанием как «монолитная» «древнерусская» культура, сохранившая в «первозданном» виде главные культурные достижения наших предков [Белобородова 2000].

Хотя культуры, входящие в культурное пространство Баренц региона, являются некомплементарными (славянская, финно-угорская, германская). Тем не менее, общность геополитических, экономических и культурных интересов позволяет все же говорить о некоей надэтнической трансформации. Такая трансформация на территории Мурманской области существовала всегда: мы, *живущие на Севере*, называли себя *северянами*, а землю - *Кольский Север* (в этот термин И. Л. Фрейдин объединил все старые и современные названия Мурманской области [Добров 1967: 4]) в отличие от понятия Русский Север. Русским Севером принято называть территорию, протянувшуюся к северо-западу от Ярославля (Архангельская, Вологодская, Кировская области). В Северной Европе распространено название *Norden* (букв. «Север»), которое объединяет территорию следующих стран: Швецию, Норвегию, Данию, Исландию, Фарерские острова и Финляндию.

Кроме центростремительных факторов, на территории Мурманской области действуют центробежные. Мурманская область - территория, на которой живут представители разных национальностей: в Мурманской области, согласно переписи 2002 года, более 100 национальностей. Среди них русские составляют 85,2 %, украинцы - 6,4 %, белорусы - 2,3 %, татары - 0,9 %, азербайджанцы - 0,5 %, мордва - 0,3 %, чувашаи - 0,3 %, карелы - 0,2 %, коми - 0,2 % населения Мурманской области [Основные итоги Всероссийской переписи населения 2002 года в Мурманской области 2004]. В Мурманской области в 2002 году зарегистрированы также 1 995 представителей коренных малочисленных народов Севера, что составляет 0,19 % общего числа

<sup>1</sup> Статья подготовлена при финансовой поддержке РГНФ (грант № 08-04-43401 а/с), в рамках научно-технической программы Мурманской области.

населения. В 2002 году саами составляли 88,6 % общего числа населения коренных народов Севера (в 1979 их количество составляло 90,5 %), ненцы - 8,1 % (в 1979 - 7,7 %), эвенки - 0,6 % (в 1979 - 0,4 %) [Коренные малочисленные народы Севера в Мурманской области 2007].

В последние десятилетия население Мурманской области, под влиянием экономических и миграционных условий, подвергается воздействию дестабилизационных факторов, видоизменяется сущность Баренц сотрудничества как интегрирующего фактора. Насколько сейчас население Мурманской области чувствует себя северянами, какова роль социолингвистических факторов в этом - предстоит выяснить в ходе нашего исследования.

Основная задача данной работы - определить аспекты комплексного социолингвистического изучения функционирования языков и языковых вариантов в Баренц регионе как особом этноязыковом пространстве с целью разработки социолингвистической составляющей модели «разнообразия северов». Возможность комплексного исследования определяется жанром «портрет».

Методика социологического портрета региона была разработана в рамках исследовательской программы «Социокультурная эволюция регионов России» в центре изучения социокультурных изменений (ЦИСИ) Института философии РАН. Эта типовая методика включает план-проспект Портрета региона; бланк интервью для опроса населения; структурированный перечень статистических показателей, используемых при составлении Портрета и др. [Социокультурный портрет региона 2006: 3].

План-проспект социолингвистического портрета приграничного региона должен включать, по нашему мнению, следующие разделы: *Население, его национальный и этнический состав*: Население Мурманской области и ее национальный состав. Динамика населения по этническим группам и ее причины. Межэтнические браки (*Источники данных*: Итоги Всероссийских переписей, данные местной статистики). *Языки этнических групп региона*: Языки, их состав. Количество говорящих, понимающих, читающих на языке. Степень владения языком. Мероприятия по сохранению языка (клубы, кружки, курсы, газеты, литература, СМИ). Функционирование языка. Формы коммуникации (устно, письменно, аудиовизуально). Характер взаимодействия коммуникантов (индивидуальный (межличностный), индивидуально-групповой, межгрупповой, межсоциальный, межнациональный (международный)). Типы коммуникации (диалог, монолог). (*Источники данных*: Итоги Всероссийских переписей; анкетирование, интервьюирование). *Самоорганизация (национально-культурные автономии)*: Когда создана автономия, в чем ее задачи, конкретные мероприятия. (*Источники данных*: материалы Управления Федеральной регистрационной службы; интервьюирование руководителей автономий). *Государственное регулирование*: Политика регионального правительства по вопросу сохранения языка и культуры этнических групп. Анализ публикаций средств массовой коммуникации. (*Источники данных*: интервьюирование представителей Правительства Мурманской области, результаты контент-анализа публикаций средств массовой коммуникации).

Одними из методов получения социолингвистического материала является анкетирование и интервьюирование. В настоящем исследовании предполагается анкетирование представителей этнических групп Мурманской области, позволяющее дать анализ доминантных социальных, коммуникативных и лингвистических факторов. В социолингвистике, как известно, различают социальную, коммуникативную и языковую ситуации, комплекс факторов которых детерминируют языковую жизнь общности, республики или государства [Баскаков, Насырова 2000: 36-37]. Поэтому в анкету включены вопросы, охватывающие несколько параметров: первая группа параметров позволяет выявить социальные характеристики интервьюируемых; вторая группа соотносится с функционированием языка в пространстве данной языковой личности; третья группа позволит наметить пути прогнозирования витальности языка в данной этнической группе в данном регионе.

Так, вопросы первой группы параметров предполагают анализ информации о месте и годе рождения, количестве лет, проведенных в Мурманской области, эмиграции и иммиграции, месте работы и должности, семейном положении и о желании уехать с Севера. Вопросы второй группы позволят проанализировать данные о языках, на котором интервьюируемый говорил в детстве, говорит на работе, общается с детьми и супругой/супругом, на каком языке опрашиваемый думает, какой язык понимает, на каком языке читает и т.п. Прогнозирование жизнеспособности языка данной этнической группы в данном регионе может быть осуществлено при учете ответов на вопросы третьей группы — о чтении сказок, стихов на родном языке, о наличии интереса к радио- и телевидению и к газетным публикациям на родном языке. Кроме того, впервые в подобного рода исследованиях было введено *социокультурное антропонимическое измерение* в пространстве данной языковой личности: анализу подвергнется информация о том, какие имена дают/планируют дать опрашиваемые своим детям, какова этимология этих имен. Первоначальные наблюдения показывают, что имя, зафиксированное в паспорте у лица данной национальности, зачастую в общении заменяется на русское. Этот факт русификации имен должен быть зафиксирован в анкетном листе.

Проект «Социолингвистический портрет приграничного северного региона» имеет практическую ценность, результаты которого могут быть использованы для разработки рекомендаций по формированию национальной и миграционной политики в Мурманской области, совершенствованию системы преподавания языков, воспитанию национальной терпимости, а также формированию общественного мнения в этом вопросе средствами массовой информации.

1. Баскаков А. Н., Насырова О. Д. Языковые ситуации в тюркоязычных республиках Российской Федерации (краткий социолингвистический очерк) // Языки Российской Федерации и нового зарубежья: статус и функции. - М.: Эдиториал УРСС, 2000. - С. 34-129.
2. Белобородова И. Н. Евро-Арктический Баренцев регион в геополитической перспективе. – 2000. - <http://barents.culture.karelia.ru>.
3. Добров В. В. Население Кольского Севера. - Мурманск: Мурманское книжное издательство, 1967.
4. Коренные малочисленные народы Севера в Мурманской области: Итоги Всероссийской переписи населения 2002 года. - Мурманск, 2007.
5. Основные итоги Всероссийской переписи населения 2002 года в Мурманской области. - Мурманск, 2004.
6. План фундаментальных исследований Российской Академии наук на период до 2025 г. - М.: Наука, 2007.
7. Социокультурный портрет региона: Типовая программа и методика: Материалы конференции «Социокультурная карта России и перспективы развития российских регионов» / Под ред. Н. И. Лапина, Л. А. Беляевой. - М.: ИФРАН, 2006.
8. Язык и народ: Социолингвистическая ситуация на Северо-Западе России: Сборник статей / Под ред. А. С. Герда, М. Савиярви, Т. де Граафа. - СПб., 2003.

## ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ПОНИМАНИЕ КОНЦЕПТА

Калашикова Л. В.

Орловский государственный аграрный университет

Статья рекомендована к публикации д.ф.н., проф. Семенов Л. П. и к.ф.н., доц. Кудиновой Т. А.

*Концепт - это единица коллективного знания/сознания (отправляющая к высшим духовным ценностям), имеющая языковое выражение и отмеченная этнокультурной спецификой.*

Концепт - это культурно отмеченный вербализованный смысл, представленный в плане выражения целым рядом своих языковых реализаций, образующих соответствующую лексико-семантическую парадигму. План содержания лингвокультурного концепта включает, как минимум, два ряда семантических признаков. В него входят семы, общие для всех его языковых реализаций, которые «скрепляют» лексико-семантическую парадигму и образуют его понятийную либо прототипическую основу. Кроме того, туда входят семантические признаки, общие хотя бы для части его реализаций, отмеченные лингвокультурной, этносемантической спецификой и связанные с ментальностью носителей языка либо с менталитетом национальной языковой личности.

В лингвистическом понимании концепта наметилось три основных подхода. Во-первых, в самом широком смысле в число концептов включаются лексемы, значения которых составляют содержание национального языкового сознания и формируют «наивную картину мира» носителей языка. Совокупность таких концептов образует концептосферу языка [Лихачев 1993; Вежбицкая 1999: 53, 291], в которой концентрируется культура нации. Определяющим в таком подходе является способ концептуализации мира в лексической семантике, основным исследовательским средством - концептуальная модель, с помощью которой выделяются базовые компоненты семантики концепта и выявляются устойчивые связи между ними [Михальчук 1997: 29]. В число подобных концептов попадает любая лексическая единица, в значении которой просматривается способ (форма) семантического представления. Во-вторых, в более узком понимании к числу концептов относят семантические образования, отмеченные лингвокультурной спецификой и тем или иным образом характеризующие носителей определенной этнокультуры [Степанов 1997: 28-32; Нерознак 1998; Скидан 1997: 37-38]. Совокупность таких концептов не образует концептосферы как некоего целостного и структурированного семантического пространства, но занимает в ней определенную часть - концептуальную область. Наконец, к числу концептов относят лишь семантические образования, список которых ограничен [Снитко 1999: 46] и которые являются ключевыми для понимания национального менталитета как специфического отношения к миру его носителей. Метафизические концепты - ментальные сущности высокой либо предельной степени абстрактности, отправляют к «невидимому миру» духовных ценностей, смысл которых может быть явлен лишь через символ - знак, предполагающий использование своего образного предметного содержания для выражения содержания абстрактного. Поэтому концепты последнего типа отнесительно легко «синонимизируются», образуя «концептуализированную область» [Степанов, Проскурин 1993; Степанов 1997: 69], где устанавливаются семантические ассоциации между метафизическими смыслами и явлениями предметного мира, отраженными в слове, где сопрягаются духовная и материальная культуры.

Обобщение точек зрения на концепт и его определения в лингвистике позволяет прийти к следующему заключению: *концепт - это единица коллективного знания/сознания (отправляющая к высшим духовным ценностям), имеющая языковое выражение и отмеченная этнокультурной спецификой.* Как можно видеть, общим в этом определении и в определениях понятия, представления и значения остается родовой признак - принадлежность к области идеального, видовые же отличия (форма знания/сознания - логическая/рациональная, психологическая/образная, языковая) нейтрализуются, а их место занимают вербализованность и этнокультурная маркированность. По существу, единственным *raison d'être* терминологизации